

INDEX

Modes

- pentatonique / *pentatonic* 5-14-15-18
- pentatonique mineur / *pentatonic minor* 7-18
- éolien / *aeolian* 8-21-22-39-47
- dorien / *dorian* 8-23-24-38-48
- ionien / *ionian* 11-25-36-43-50
- mixolydien / *mixolydian* 12-26-37-49
- lydien / *lydian* 12-27-42-44
- locrien / *locrian* 13-29-30-41-45
- sans sixte / *no sixth* 7-20
- phrygien / *phrygian* 28-40-46

Gammes - Scales

- mineure mélodique / *melodic minor* 9
- mineure harmonique / *harmonic minor* 9
- blues 10
- chromatique / *chromatic* 31
- par ton / *whole tone* 33-34
- diminuée / *diminished* 35

S'amuse à changer / Major, Minor? Who's to know?

Pentatonique majeur, mineur

Pas rigide / Freely

Joy Kane



19
45

Voi - ci un chant sym - pa - thi - que. C'est un air pen - ta - to - ni - que.
 Lis - ten to this sim - ple tune. Its pen - ta - to - nic, it's i - ro - nic.

L'at-mos-phère : lé - gère et gaie. C'est ma-jeur. C'est clair. C'est vrai! Mais des fois l'en-
 Ma - jor chords are at the base: then it shows a ma - jor face. With some mi - nor

-tends mi-neur, a - vec des sons si tristes, si purs. Rou-cou-lant si dou-ce-ment.
 chords to start Mi - nor sounds may stir the heart. So the pen - ta - to - nic flows

Ma-jeur, mi-neur rou - le - ment. Ma - jeur, mi-neur... et qui sait com - bien le "pen-ta"
 in and out of both these modes. Ma - jor? Mi - nor? Who's to know why pen - ta - to - nic

s'a - mu-sait? Il s'a - mu - se à chan - ger; à chan-ger!
 pleu - ses so. Pleu - ses, puz - zles; comes, and goes. Comes and goes.

Le Mode sans sixte / The No Sixth Mode

Formule canon:

Formula canon:

Joy Kane



①

Pen - ta - corde mi - neur (pas d'sixte)* sept et huit.
 Mi - nor pen - ta - chord (no sixth)* se - ven eight.

②

Huit sept, (pas d'sixte)* pen - ta - corde mi - neur.
 Eight, sev'n, (no sixth)* mi - nor pen - ta - chord.

* chuchoté / *whispered*

C'est normal / Coming Soon

En mode sans sixte

Canon à 4 voix

Le trou / *No sixth*

Joy Kane



①

Quel - que part j'en - tends un trou.
 Some - thing's miss - ing, where'd it go?

②

Le trou / *No sixth*

Est - ce vrai ça, ou suis-je fou ?
 Ne - ver mind, I think I know.

③

C'est le mode sans sixte c'est tout.
 It's the sixth, it's not here yet.

④

C'est nor - mal. Qu'en pen - sez vous ?
 Com - ing soon, on that I'll bet!

Le Mode Lydien

The Lydian Mode

Formule canon :

Formula canon:

♩ = 78

La quarte
The fourth

Joy Kane



①

La quarte aug - men - tée, mon - tez, mon - tez mon - tez...
 Make the fourth note sharp, to play a Ly - dian tune

②

Le mode Ly - dien, c'est comme ça 'faut chan - ter.
 Played on a harp,* you won't for - get it soon.

* Voir : Danse sacrée et Danse profane de Claude Debussy / The reference is to Danse sacrée et Danse profane of Claude Debussy

Lydie suit la mode / Lydia's Delight



♩ = 84

①

Ly-die suit la mode. C'est son quo-ti-dien. Le mode de Ly-die ?
 Ly-dia has such style. Ly - dia likes to smile, hum-ming while she sews

②

Bien sûr, c'est Ly - dien. Le mode Ly-dien... La mode, belle et bien.
 in the Ly - dian mode. She sings to - night with a sound so bright!

Ly - die les suit au quo - ti - dien.
 Ly - di - an mode is Ly - dia's de - light.

Dernière fois
Last time